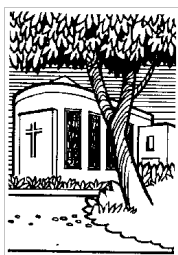


Deutsche Evangelische (German Church

Dietrich-Bonhoeffer-Kirche
50 Dacres Road, Forest Hill
London SE23 2NR
<http://german-church.org/london-ost>



Gemeinde zu Sydenham Sydenham)

Please reply to: Immo Hüneke
31 Guildford Way, Wallington
Surrey SM6 8NS ☎ 020 8395 5835
<mailto:Immo@Huneke.Co.UK>

Minutes of the Annual Church Meeting on June 23, 2024, at 11:30 a.m. at the Bonhoeffer church and via Zoom

Those Present: Margrit Bromham, Pastor Silke Halfmann (Vice Chair of the Church Council), Alison Hüneke, Immo Hüneke (Church Council), Dr. Katja Sarmiento-Mirwaldt (Church Council), Mrs. Schneider, Helga Shiekh (Church Council), Imke Siegerist (Chair of the Church Council), Donald Walker

Online Participants: Franka Strietzel

Apologies: Michael Bachmann (Church Council), Ursula Burchette, Dr. Susanne Dreher-Brogan (Church Council), Dr. Jörg Ederle (Church Council), Wiebke Meyer (Church Council)

TAGESORDNUNG:

- 1 Opening and confirmation of quorum
- 2 Minutes of the congregational meeting on April 23, 2023
- 3 Pastor's report

ANNEX 1: Financial Report

1 Opening and confirmation of quorum

Pastor Halfmann welcomed all present and online participants and assumed the chair. She opened the meeting by confirming that the assembly was quorate.

2 Minutes of the congregational meeting on April 23, 2023

a. Adoption

The minutes of the 2023 congregational meeting were adopted unopposed and signed by Pastor Halfmann.

b. Matters Arising

There were none.

3 Pastor's report

The full text had been sent in advance as follows:

Worship Services

Regular attendance at services remains very poor. Except for special occasions (St. Martin, Advent/Nicholas, Christmas), attendance is generally below 10 participants.

From September, the service time will be shifted to 10 a.m., with the hope that this will better suit people's schedules and make it easier for them to attend.

Attendance at services in the external groups is slightly better – around 10 people in Haywards Heath (every two months) and 20-30 in Guildford (family service four times a year).

Volunteers

At the last congregational meeting in April 2023, several people agreed to be elected to the church council, which significantly improved the sharing of duties. However, two Council members are stepping down this time.

The main tasks involve **the building** and everything related to it (maintenance, repairs, rentals, invoicing, etc.) as well as **administrative and organisational** responsibilities.

The past few years have been marked by increasing demands on charities in general: safeguarding and risk assessment are just two keywords. Given declining participation and fewer people to shoulder the load, we have to consider **how to organise ourselves in the future**.

On November 30, 2023, deserving volunteers from London West and East, as well as the Catholic parish (30 per denomination, so in our case 5 per congregation), were invited to a **reception at the German Embassy**. It was a great boost to receive such appreciation.

Statistics

There are 103 adult members. During 2023 there were three deaths (Annemarie Batteson, Sunhild Walker-Kier, and Georg Carsten). No baptisms, weddings, or confirmations (although there had been a confirmation group of two youngsters from St Mary and two from St. Albans).

Building (Usage)

The kindergarten, Ichthus, Entchenklubⁱ and Saturday School continue to be regular tenants. The hall was also popular for private celebrations, but problems often arose in this context (rubbish and cigarette butts on the kindergarten grounds, noise disturbances to neighbours). Costs and benefits of these rentals have to be monitored.

The building itself requires a lot of attention. Immo Hüneke, Michael Bachmann, and Katja Sarmiento-Mirwaldt mainly handle this area, supported by Imke Siegerist, who organises the rentals.

EcoChurch is a project we want to participate in, following the Synod's recommendation, both out of ecological conviction and as a way to enhance our public image. We are still working on completing the questionnaire – once again highlighting that too many tasks rest on too few shoulders.

Synod

Congregations across the Synod are experiencing similar problems. A more intensive exchange has therefore begun. The main topic under debate is how to relieve one another more effectively. Additionally, since Brexit, the Synod has been the sole employer of all pastors, bringing with it many obligations that also have to be fulfilled. Since the last Synod Assembly I am now the Senior of the Synod.

Ecumenism

We continue to share our church space with the Ichthus Fellowship. On May 22, we had a beautiful ecumenical service, during which both congregations jointly led a service for Churches Together in England to begin the Week of Prayer for Christian Unity. This year, I also participated in Remembrance Sunday – both in the service and in the Lewisham Council commemoration. Our congregation was also represented at the World Day of Prayer by Church Council members Helga Shiekh, Margrit Bromham and others.

4 Chair's report

Imke Siegerist introduced herself as the successor to Sunhild Walker-Kier as Chair of the Church Council. She thanked everyone who had taken on responsibilities in specific areas.

She mentioned a few key events in the congregation over the past year:

- The dignified funerals for Annemarie Batteson in August 2023 and Sunhild Walker-Kier in November 2023
- The lantern procession through Mayow Park for St. Martin in November 2023, in which at least 100 children participated (thanks to all helpers, as it had required a lot of organization – and it would be wonderful if some of these many families would also participate in other events)
- The reception for volunteers at the Embassy in December 2023, which she had been unable to attend as she had to travel to Germany for her father's funeral

ⁱ Parent and toddler group

- The visit by St. Nicholas on December 10, 2024, lovingly organized and carried out by Katja Sarmiento-Mirwaldt and Wiebke Meyer (with Immo Hüneke as St. Nicholas), which had been well-received by the children – there had also been many voluntary helpers for the subsequent washing up
- Imke had been able to represent the congregation in January at the ordination of Paulina Hławiczka-Trotman as Bishop of the Council of Lutheran Churches. At this event, she had met Pastor Waldemar Radacz (formerly Pastoral Assistant in London East) and his wife Pastor Halina, as well as Mr. Sebastian Matzner and other familiar faces who had been invited as guests. She also discovered that Bishop Paulina Hławiczka-Trotman had a good connection with the German Protestant congregation in Nottingham.

Imke reported further that she had established good contacts with the external groups in Canterbury and Haywards Heath. Except for Guildford, the age structure in the external groups was moving upwards. As a result, the Haywards Heath group had decided to hold services only every two months. Imke tried to attend these Saturdays whenever possible and encouraged all members to visit occasionally. The reception in Haywards Heath was extremely friendly, and the church was easy to reach by public transport or car.

Imke invited those present to pay their respects to longtime congregation members who had passed away in the past year: Georg Carsten, Annemarie Batteson, Sunhild Walker-Kier, Sonja White, and others who had lived to over 90 years of age.

Imke announced that, in memory of the deceased, she had organised a registration day for the German Bone Marrow Donor Registry (DKMS) or DKMS UK in the George Bell Hall on October 5. This registry was linked with the Anthony Nolan Trust in the UK. Potential volunteers and donors (aged 17-55) were requested to contact her.

There were no questions.

5 Treasurer's brief report and questions

a. Treasurer's brief report and discussion

Immo Hüneke presented the treasurer's report, which had been provided digitally in advance of the meeting (see Annex 1) and delivered a few clarifications. There were a few questions regarding certain details.

Immo Hüneke announced that the independent examiner's report was still outstanding, since nobody had yet been found to carry out this important task. It needed to be completed before the deadline for the Charity Commission return at the end of October.

b. Adoption of the Accounts for the Year 2023

The financial report was accepted unanimously by a show of hands.

c. Adoption of the Budget Forecast for the Year 2024

The financial plan was accepted unanimously by a show of hands.

6 Exonerationⁱⁱ of the Church Council

Ms Franka Strietzel moved that the church council be exonerated. The motion was approved unanimously by a show of hands.

7 Council elections

Imke Siegerist thanked all those who had served their term: Katja Sarmiento-Mirwaldt, Helga Shiekh and Susanne Dreher-Brogan. She further thanked the two last named, who had declared themselves willing to be re-elected.

Immo Hüneke moved that the assembly dispense with a secret ballot, the motion being carried unanimously on a show of hands. Thereafter Helga Shiekh and Susanne Dreher-Brogan were elected unanimously by a show of hands to serve for three further years on the church council.

ⁱⁱ In Germany, during each AGM of a charity, the members must decide whether the trustees have acted in compliance with the law, and if so, exonerate them from future claims against them.

8 Discussion: Future structure of the congregation as a charity within the Ministry and the Synod

Pastor Silke Halfmann introduced the subject. The congregation in St Albans had suggested forming a joint charity with the other congregations within this group ministry. It would then no longer be necessary for each of the congregations, as well as the group ministry, to form a council or committee with its own chair, secretary and treasurer, so the number of meetings could be considerably reduced (not least for the pastor, who was expected to attend all of them).

She went on to recommend careful consideration of the next steps in the light of the diminishing number of members and church council volunteers. She emphasized that no measures should be introduced against the will of the individual congregations. At that moment, she was focused on gauging the response to this proposal.

Franka Strietzel suggested that it would be more appropriate to ask why such a rationalization should *not* be made, given that all members of the congregations and external groups were in pursuit of the same goal. A course of action had to be agreed upon that would align with the available resources and minimise waste.

Imke Siegerist noted that the three congregations had very different histories and congregational structures. Silke Halfmann replied that the intention was not to merge congregations or abolish their distinctiveness. She cited the successful establishment of a joint charity in Cambridge, which did not compromise the unique character and event calendar of the five congregations in the East England ministry. She believed that the most likely issues were around ownership, but also noted that these matters could be resolved with goodwill.

Pastor Silke Halfmann asked if there were any objections to preliminary negotiations in this direction. Ms Schneider requested further clarification on the issues surrounding ownership (such as reserves and real estate). Silke Halfmann explained that, for instance, it would mean that council members belonging to St. Mary's with St. George's and St. Albans would have a say in how jointly managed funds would be spent. The Bonhoeffer Church would no longer manage its budget independently. She personally had no concerns, as she knew that all involved parties were interested in the survival of the German Protestant congregations. Moreover, she considered the unification of charities within the ministry as the only way forward. She reiterated her belief that a merger of the ministry's congregations was not necessary, as their distinct traditions contributed to the richness of their shared journey. However, it was a matter of relinquishing some autonomy in decision-making. To some extent, this was already the case—for example, in the appointment of pastors or the financing of the pastor's car. Existing agreements made implementing such joint objectives far more cumbersome.

Imke Siegerist remarked that today's external groups, such as Canterbury, Sevenoaks, and Haywards Heath/Brighton (but not Guildford), were originally independent expatriate congregations, whose survival was only made possible by their merger with the Bonhoeffer Church. This had also been successfully achieved through the goodwill and efforts of many involved parties.

Katja Sarmiento-Mirwaldt pointed out that some larger construction projects (especially the roof repair) were upcoming and perhaps should be completed before transferring financial responsibility to a newly established joint charity. However, she had no objection in principle to joint consideration of the necessary steps.

Franka Strietzel offered to participate in the preliminary negotiations. She suggested conducting cultural stress tests, such as treating various possible challenges as exercises. One example would be how to handle a situation where multiple roofs leaked at the same time, but available funds were sufficient to fix only one.

Immo Hüneke explained that the only properties the joint charity would need to manage were the rectory in Belsize Park and the Bonhoeffer church in Forest Hill. Fortunately, the congregation of St. Mary's with St. George's had been able to sign a contract with the new owner of its premises on Sandwich Street, ensuring that the congregation bore no financial responsibility for the maintenance of the building.

Pastor Silke Halfmann expressed her pleasure that her proposal did not meet with strong resistance from the Bonhoeffer congregation. She added that all three congregations within the ministry were currently in a fairly good financial position, for which one could only be thankful. Thus, it was now an opportune moment to take such a step without being forced by financial constraints, merely to cope with the shortage of personnel and the cumbersome, duplicated structures.

9 Information, questions, and requests

a . K i r c h e n t a g

Immo Hüneke drew attention to the Protestant Church convention taking place in Hannover from 30th April to 4th May 2025. His wife Alison had assembled and brought some information sheets and was inviting people to participate and/or help to staff the expatriate congregations' exhibition stand.

b . O n l i n e e v e n t s

Franka Strietzel expressed her thanks for the *Bible Dialogues* meetup, which gave her much joy. This event took place online every Wednesday and often led to deep exchanges of view. She extended a hearty invitation to all to take part.

10 Updates from the Synod

Pastor Silke Halfmann reported that the Synod was working with great urgency to provide greater support and interconnection to the member congregations through digital platforms.

11 Updates from the Ministry

There was nothing in particular to report.

12 Conclusion

The meeting ended at 12:45pm with a prayer of thanks and the blessing.

Pastor Silke Halfmann thanked all participants for their contributions. The meeting was followed by a summer fête, to which she warmly invited all those present.

ANNEX 1: Financial Report

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023 Gemeinde Bonhoeffer PAB London O:

Einnahmen Gemeinde congregation's expenditure	Ergebnis 2022	Haushalt 2023	Ergebnis 2023	Haushalt 2024
1.10 Zuwendungen / contributions				
1.11 Beiträge / membership	5,897.52	6,000.00	6,261.51	6,000.00
1.12 Kollekten / collections	1,083.99	1,100.00	1,735.70	1,200.00
1.13 Spenden / donations	2,817.72	2,000.00	1,590.40	1,600.00
1.14 Steuererstattungen / gift aid	0.00	1,000.00	0.00	500.00
1.15 Sonstige / other contributions	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	9,799.23	10,100.00	9,587.61	9,300.00
1.20 Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities				
1.21 Sommerfest	77.72	100.00	981.35	300.00
1.22 Freizeiten und Ausflüge / outings	0.00	0.00	0.00	200.00
1.23 einzelne Mieteinnahmen / rent	0.00	0.00	838.56	750.00
1.24 Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers	0.00	100.00	0.00	0.00
1.25 Konzert	0.00	50.00	412.07	0.00
1.26 Bonhoeffertag	0.00	0.00	0.00	0.00
1.27 St Martin	0.00	200.00	0.00	200.00
1.28 Sonstige Erträge	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	77.72	450.00	2,231.98	1,450.00
1.30 Beihilfen / grants				
1.31 Synode / Synod	0.00	0.00	0.00	0.00
1.32 KW II	2,260.50	30,000.00	0.00	0.00
1.33 Sonstige Beihilfen / other grants	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	2,260.50	30,000.00	0.00	0.00
1.40 Erstattungen / refunds				
1.41 Erstattungen / refunds+reimbursements	0.00	0.00	20.00	0.00
1.42 Erstattungen vom PAB London-Ost	0.00	0.00	1,536.54	0.00
Summe	0.00	0.00	1,556.54	0.00
5.10 Einnahmen Vermietung / letting income				
5.11 Mieteinnahmen / rent	47,325.81	49,000.00	7,581.68	48,000.00
5.12 RL-Entnahme / transfer from funds	0.00	0.00	0.00	0.00
5.13 Solaranlage	5,137.35	5,100.00	5,596.62	5,600.00
5.14 Sonstige / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	52,463.16	54,100.00	13,178.30	53,600.00
5.30 Einnahmen aus Fundraising / fundraising income				
5.31 Einnahmen / income	0.00	300.00	0.00	0.00
Summe	0.00	300.00	0.00	0.00
5.50 Einnahmen aus Geldanlagen / investment income				
5.51 Zinsen / interest	0.00	0.00	0.00	0.00
5.52 Dividende / dividends	16,376.39	15,000.00	15,863.72	15,500.00
5.53 Sonstiges / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	16,376.39	15,000.00	15,863.72	15,500.00
6.10 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income				
6.11 Darlehen / loan	0.00	0.00	0.00	0.00
6.12 zweckgeb. Spenden und Kollekten	0.00	0.00	655.85	0.00
6.13 Sonstige / other extraordinary income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	0.00	655.85	0.00
7.1 Berichtigungen Einnahmen / adjusted income				
7.10 Abschlagszahlungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.11 Verrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.12 Einnahmen für Dritte	734.51	800.00	655.85	0.00
7.13 Vorjahr	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	734.51	800.00	655.85	0.00
Summe Einnahmen / total income	81,711.51	110,750.00	43,729.84	79,850.00

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023 Gemeinde Bonhoeffer PAB London Os

Ausgaben Gemeinde congregation's expenditure	Ergebnis 2022	Haushalt 2023	Ergebnis 2023	Haushalt 2024
3.10 Pfarrdienst / ministry				
3.11 Beiträge an Pfarramtsbereich London-Ost	0.00	200.00	17,019.34	0.00
3.12 Sonstiges / miscellaneous	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	200.00	17,019.34	0.00
von der Gemeinde genutztes Gebäude property used by the congregation				
3.20				
3.21 Mieten / rent	66.00	450.00	256.00	250.00
3.22 Steuern / tax	0.00	0.00	0.00	0.00
3.23 Versicherung / insurance	2,322.71	2,500.00	1,253.42	1,500.00
3.24 Gebäudeunterhaltung / maintenance	0.00	4,000.00	4,416.07	5,000.00
3.25 Heizung/Strom/Reinigung /	0.00	0.00	0.00	0.00
3.26 Anschaffungen / fixtures	0.00	0.00	20.00	100.00
3.27 Sonstige / other costs	85.00	0.00	5,403.59	4,500.00
Summe	2,473.71	6,950.00	11,349.08	11,350.00
3.30 KFZ + Verwaltung / car + management cost				
3.31 KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs	0.00	0.00	0.00	0.00
3.32 KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance	0.00	0.00	0.00	0.00
3.33 Dienstreisen / travel	0.00	0.00	0.00	0.00
3.34 Telefon / phone	289.84	320.00	323.24	360.00
3.35 Büromaterial+Porto / stationery+stamps	334.80	380.00	0.00	200.00
3.36 Finanzadministration	1,495.35	1,500.00	565.54	1,200.00
Summe	2,119.99	2,200.00	888.78	1,760.00
3.40 Arbeitsfelder / charitable work				
3.41 Gottesdienst / worship	1,894.22	1,800.00	1,459.99	1,800.00
3.42 Gemeindegemeinschaft / congregational work	126.00	200.00	0.00	200.00
3.43 Kinder+Jugendliche / youth work	0.00	300.00	0.00	200.00
3.44 Öffentlichkeitsarbeit / public relation	0.00	200.00	0.00	200.00
3.45 Bonhoeffertag	0.00	0.00	0.00	0.00
3.46 Chor	1,430.00	1,500.00	2,365.00	2,400.00
3.47 Sommerfest	0.00	100.00	372.86	400.00
Summe	3,450.22	4,100.00	4,197.85	5,200.00
3.50 Beiträge / contributions				
3.51 Mitgliedsbeiträge / membership	0.00	80.00	0.00	0.00
3.52 Sonstige / other contributions	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	80.00	0.00	0.00
5.20 Ausgaben Vermietung / letting expenditure				
5.22 Steuern / tax	431.30	500.00	0.00	500.00
5.23 Versicherung / insurance	0.00	0.00	0.00	0.00
5.241 Verbrauchsmittel	0.00	50.00	0.00	0.00
5.242 Wartung und Reparatur	3,750.31	4,000.00	0.00	10,000.00
5.251 Heizung	2,030.21	2,200.00	1,641.74	1,700.00
5.252 Strom	952.73	1,100.00	1,090.69	1,100.00
5.253 Wasser	204.31	250.00	239.50	250.00
5.254 Reinigung	10,113.12	11,000.00	10,944.81	11,500.00
5.255 Gartenarbeiten	1,809.75	2,500.00	0.00	0.00
5.26 Anschaffungen / fixtures	0.00	0.00	0.00	0.00
5.27 RL-Zuführung / transfer to funds	0.00	0.00	0.00	0.00
5.28 Sonstige / other costs	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	19,291.73	21,600.00	13,916.74	25,050.00
5.40 Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure				
5.41 Ausgaben / expenditure	0.00	100.00	0.00	0.00
Summe	0.00	100.00	0.00	0.00
5.60 Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure				
5.61 Ausgaben / expenditure	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	0.00	0.00	0.00
6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure				
Zins und Tilgung Darlehen				
6.21 interest and amortisation	3,250.00	0.00	0.00	0.00
6.22 Baumaßnahmen / building measures	48,070.00	27,000.00	0.00	0.00
6.23 Sonstige / other extraordinary expenditure	400.00	0.00	0.00	0.00
Summe	51,720.00	27,000.00	0.00	0.00
7.1 Berichtigungen Ausgaben / adjusted expenditure				
7.10 Abschlagszahlungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.11 Verrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.12 Einnahmen für Dritte	126.78	800.00	0.00	0.00
7.13 Vorjahr	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	126.78	800.00	0.00	0.00
Summe Ausgaben / total expenditure	79,182.43	63,030.00	47,371.79	43,360.00

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 1

	Ergebnis 2022	Haushalt 2023	Ergebnis 2023	Haushalt 2024
1 ordentliche Einnahmen Gemeinde				
1.10 Zuwendungen / contributions				
1.11 Beiträge / membership	5,897.52	6,000.00	6,261.51	6,000.00
1.12 Kollekten / collections	1,083.99	1,100.00	1,735.70	1,200.00
1.13 Spenden / donations	2,817.72	2,000.00	1,590.40	1,600.00
1.14 Steuererstattungen / gift aid	0.00	1,000.00	0.00	500.00
1.15 Sonstige / other contributions	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	9,799.23	10,100.00	9,587.61	9,300.00
1.20 Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities				
1.21 Sommerfest	77.72	100.00	981.35	300.00
1.22 Freizeiten und Ausflüge / outings	0.00	0.00	0.00	200.00
1.23 einzelne Mieteinnahmen / rent	0.00	0.00	838.56	750.00
1.24 Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers	0.00	100.00	0.00	0.00
1.25 Konzert	0.00	50.00	412.07	0.00
1.26 Bonhoeffertag	0.00	0.00	0.00	0.00
1.27 St Martin	0.00	200.00	0.00	200.00
1.28 Sonstige Erträge	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	77.72	450.00	2,231.98	1,450.00
1.30 Beihilfen / grants				
1.31 Synode / Synod	0.00	0.00	0.00	0.00
1.32 KW II	2,260.50	30,000.00	0.00	0.00
1.33 Sonstige Beihilfen / other grants	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	2,260.50	30,000.00	0.00	0.00
1.40 Erstattungen / refunds				
1.41 Erstattungen / refunds+reimbursements	0.00	0.00	20.00	0.00
Summe	0.00	0.00	20.00	0.00
Ordentliche Einnahmen / ordinary income	12,137.45	40,550.00	11,839.59	10,750.00

Finanzübersicht (PAB anteilig) für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 2

	Ergebnis 2022	Haushalt 2023	Ergebnis 2023	Haushalt 2024
2 ordentliche Einnahmen PAB anteilig				
2.10 Zuwendungen / contributions				
2.11 Sonstige / other contributions	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	0.00	0.00	0.00
2.20 Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities				
2.21 Basar, Jumble Sale	0.00	0.00	0.00	0.00
2.22 Freizeiten und Ausflüge / outings	397.25	0.00	0.00	0.00
2.23 einzelne Mieteinnahmen / rent	0.00	0.00	0.00	0.00
2.24 Sonstige Erträge / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	397.25	0.00	0.00	0.00
2.30 Beihilfen / grants				
2.31 Synode / synod	5,062.32	0.00	0.00	0.00
2.32 KW II	691.43	0.00	1,925.00	0.00
2.33 Sonstige Beihilfen / other grants	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	5,753.75	0.00	1,925.00	0.00
2.40 Erstattungen / refunds				
2.41 Erstattungen / refunds+reimbursements	199.20	0.00	43.47	0.00
Summe	199.20	0.00	43.47	0.00
Ordentliche Einnahmen	6,350.20	0.00	1,968.47	0.00

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 3

3 Ausgaben Gemeinde
expenditure congregation

Ergebnis 2022	Haushalt 2023	Ergebnis 2023	Haushalt 2024
------------------	------------------	------------------	------------------

3.10 Pfarrdienst / ministry

3.11 Vertret. Pfarrdienst / stand-in ministry	0.00	200.00	0.00	0.00
3.12 Sonstiges	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	200.00	0.00	0.00

von der Gemeinde genutztes Gebäude**3.20 property used by the congregation**

3.21 Mieten / rent	66.00	450.00	256.00	250.00
3.22 Steuern / tax	0.00	0.00	0.00	0.00
3.23 Versicherung / insurance	2,322.71	2,500.00	1,253.42	1,500.00
3.24 Gebäudeunterhaltung / maintenance	0.00	4,000.00	4,416.07	5,000.00
3.25 Heizung/Strom/Reinigung / Gas/Electricity	0.00	0.00	0.00	0.00
3.26 Anschaffungen / fixtures	0.00	0.00	20.00	100.00
3.27 Sonstige / other costs	85.00	0.00	5,403.59	4,500.00
Summe	2,473.71	6,950.00	11,349.08	11,350.00

3.30 KFZ + Verwaltung / car + management cost

3.31 KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs	0.00	0.00	0.00	0.00
3.32 KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance	0.00	0.00	0.00	0.00
3.33 Dienstreisen / travel	0.00	0.00	0.00	0.00
3.34 Telefon / phone	289.84	320.00	323.24	360.00
3.35 Büromaterial+Porto / stationery+stamps	334.80	380.00	0.00	200.00
3.36 Finanzadministration	1,495.35	1,500.00	565.54	1,200.00
Summe	2,119.99	2,200.00	888.78	1,760.00

3.40 Arbeitsfelder / charitable work

3.41 Gottesdienst / worship	1,894.22	1,800.00	1,459.99	1,800.00
3.42 Gemeindegemeinschaft / congregational work	126.00	200.00	0.00	200.00
3.43 Kinder+Jugendliche / youth work	0.00	300.00	0.00	200.00
3.44 Öffentlichkeitsarbeit / public relation	0.00	200.00	0.00	200.00
3.45 Bonhoeffertag	0.00	0.00	0.00	0.00
3.46 Chor	1,430.00	1,500.00	2,365.00	2,400.00
3.47 Sommerfest	0.00	100.00	372.86	400.00
Summe	3,450.22	4,100.00	4,197.85	5,200.00

3.50 Beiträge / contributions

3.51 Mitgliedsbeiträge / membership	0.00	80.00	0.00	0.00
3.52 Sonstige / other contributions	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	80.00	0.00	0.00

Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure	8,043.92	13,530.00	16,435.71	18,310.00
--	-----------------	------------------	------------------	------------------

Finanzübersicht (PAB anteilig) für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 4

4 Ausgaben PAB (anteilig)
expenditure PAB (pro rata)Ergebnis
2022Haushalt
2023Ergebnis
2023Haushalt
2024**4.10 Pfarrdienst / ministry**

4.11 Synodalbeitrag / Synod fee	20,125.00	21,000.00	20,300.00	22,750.00
4.12 Pastoralassistent / pastoral assist.	2,394.75	1,029.00	1,009.32	1,715.00
4.13 Sonstige / other personnel costs	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	22,519.75	22,029.00	21,309.32	24,465.00

vom PAB genutztes Gebäude**4.20 property used by the PAB**

4.21 Mieten / rent	0.00	0.00	0.00	0.00
4.22 Steuern / tax	790.08	1,050.00	1,123.58	1,260.00
4.23 Versicherung / insurance	161.32	210.00	136.29	210.00
4.24 Gebäudeunterhaltung / maintenance	8,734.84	350.00	0.00	350.00
4.25 Heizung/Strom/Reinigung /	63.00	126.00	0.00	126.00
4.26 Anschaffungen / fixtures	0.00	0.00	0.00	0.00
4.27 Sonstige / other costs	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	9,749.24	1,736.00	1,259.87	1,946.00

4.30 KFZ + Verwaltung / car + management cost

4.31 KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs	1,520.37	1,750.00	1,491.68	1,750.00
4.32 KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance	841.02	1,225.00	1,361.83	1,400.00
4.33 Dienstreisen / travel	451.40	612.50	242.52	312.00
4.34 Telefon / phone	244.94	280.00	229.49	280.00
4.35 Büromaterial+Porto / stationary+stamps	262.63	350.00	9.44	175.00
4.36 Sonstige / other management costs	0.00	52.50	21.00	53.00
Summe	3,320.36	4,270.00	3,355.96	3,970.00

4.40 Arbeitsfelder / charitable work

4.41 Gottesdienst / worship	44.41	612.50	86.87	350.00
4.42 Gemeindegemeinschaft / congregational work	1,032.94	175.00	180.02	210.00
4.43 Kinder+Jugendliche / youth work	11.87	731.50	147.94	350.00
4.44 Öffentlichkeitsarbeit / public relation	831.00	1,050.00	707.94	1,050.00
4.45 Sozialarbeit / social work	0.00	175.00	0.00	175.00
4.46 Sonstige / other charitable work	54.08	0.00	0.00	0.00
Summe	1,974.30	2,744.00	1,122.77	2,135.00

4.50 Beiträge / contributions

4.51 Mitgliedsbeiträge / membership	0.00	0.00	0.00	0.00
4.52 Sonstige / other contributions	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	0.00	0.00	0.00

4.80 Außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure

4.81 Sonstiges / other	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe	0.00	0.00	0.00	0.00

Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure

37,563.65	30,779.00	27,047.92	32,516.00
------------------	------------------	------------------	------------------

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 5

5 Vermietung und Kapitalerträge**letting, fundraising and investments**Ergebnis
2022Haushalt
2023Ergebnis
2023Haushalt
2024**5.10 Einnahmen Vermietung / letting income**

5.11	Mieteinnahmen / rent	47,325.81	49,000.00	7,581.68	48,000.00
5.12	RL-Entnahme / transfer from funds	0.00	0.00	0.00	0.00
5.13	Solaranlage	5,137.35	5,100.00	5,596.62	5,600.00
5.14	Sonstige / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		52,463.16	54,100.00	13,178.30	53,600.00

5.20 Ausgaben Vermietung / letting expenditure

5.22	Steuern / tax	431.30	500.00	0.00	500.00
5.23	Versicherung / insurance	0.00	0.00	0.00	0.00
5.241	Verbrauchsmittel	0.00	50.00	0.00	0.00
5.242	Wartung und Reparatur	3,750.31	4,000.00	0.00	10,000.00
5.251	Heizung	2,030.21	2,200.00	1,641.74	1,700.00
5.252	Strom	952.73	1,100.00	1,090.69	1,100.00
5.253	Wasser	204.31	250.00	239.50	250.00
5.254	Reinigung	10,113.12	11,000.00	10,944.81	11,500.00
5.255	Gartenarbeiten	1,809.75	2,500.00	0.00	0.00
5.26	Anschaffungen / fixtures	0.00	0.00	0.00	0.00
5.27	RL-Zuführung / transfer to funds	0.00	0.00	0.00	0.00
5.28	Sonstige / other costs	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		19,291.73	21,600.00	13,916.74	25,050.00

Ertrag Vermietung / gain from letting	33,171.43	32,500.00	-738.44	28,550.00
--	------------------	------------------	----------------	------------------

5.30 Einnahmen aus Fundraising / fundraising income

5.31	Einnahmen / income	0.00	300.00	0.00	0.00
Summe		0.00	300.00	0.00	0.00

5.40 Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure

5.41	Ausgaben / expenditure	0.00	100.00	0.00	0.00
Summe		0.00	100.00	0.00	0.00

Ertrag Fundraising / gain from fundraising	0.00	200.00	0.00	0.00
---	-------------	---------------	-------------	-------------

5.50 Einnahmen aus Geldanlagen / investment income

5.51	Zinsen / interest	0.00	0.00	0.00	0.00
5.52	Dividende / dividends	16,376.39	15,000.00	15,863.72	15,500.00
5.53	Sonstiges / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		16,376.39	15,000.00	15,863.72	15,500.00

5.60 Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure

5.61	Ausgaben / expenditure	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		0.00	0.00	0.00	0.00

Ertrag Geldanlagen / gain from investments	16,376.39	15,000.00	15,863.72	15,500.00
---	------------------	------------------	------------------	------------------

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 6

6 Außerordentliche Einnahmen und Ausgaben
extraordinary income and expenditureErgebnis
2022Haushalt
2023Ergebnis
2023Haushalt
2024**6.10 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income**

6.11	Darlehen / loan	0.00	0.00	0.00	0.00
6.12	zweckgeb. Spenden und Kollekten	0.00	0.00	655.85	0.00
6.13	Sonstige / other extraordinary income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		0.00	0.00	655.85	0.00

6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure

	Zins und Tilgung Darlehen				
6.21	interest and amortisation	3,250.00	0.00	0.00	0.00
6.22	Baumaßnahmen / building measures	48,070.00	27,000.00	0.00	0.00
6.23	Sonstige / other extraordinary expenditure	400.00	0.00	0.00	0.00
Summe		51,720.00	27,000.00	0.00	0.00

6.30 Gewinne und Verluste aus Neubewertung von Vermögen / gains and losses

	Wert / value 01/01/2022	Erwerb / buy	Verkauf / sale	Wert / value 31/12/2022	Gewinn / gain	Verlust / loss
6.31	Wertpapiere / stocks	504,986.00	0.00	0.00	554,585.31	49,599.31
6.32	Immobilien / property		0.00	0.00		0.00
6.33	KFZ / car	12,292.32	0.00	3,073.08	9,219.24	0.00
6.34	n / fixed assets		0.00	0.00		0.00
Summe		0.00	3,073.08		49,599.31	0.00

7 Zwischenbuchungen bzw. Korrekturen
/ Interims and correctionsErgebnis
2022Haushalt
2023Ergebnis
2023Haushalt
2024**7.1 Berichtigungen Einnahmen / adjusted income**

7.10	Abschlagszahlungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.11	Verrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.12	Einnahmen für Dritte	734.51	800.00	655.85	0.00
7.13	Vorjahr	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		734.51	800.00	655.85	0.00

7.1 Berichtigungen Ausgaben / adjusted expenditure

7.10	Abschlagszahlungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.11	Verrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.12	Einnahmen für Dritte	126.78	800.00	0.00	0.00
7.13	Vorjahr	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		126.78	800.00	0.00	0.00

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 7

	2023	2024
Zeile 1 1 Einnahmen Gemeinde / income congregation	11,839.59	10,750.00
Zeile 2 + 2 Einnahmen PAB / income PAB	1,968.47	0.00
Zeile 3 - 3 Ausgaben Gemeinde / expenditure congregation	16,435.71	18,310.00
Zeile 4 - 4 Ausgaben PAB / expenditure PAB	27,047.92	32,516.00
Zeile 5 + 5 Einnahmen aus Kapitalanl., Fundr. und Verm. / income from inv., fundr. and lettin	29,042.02	69,100.00
Zeile 6 - 5 Ausgaben für Kapitalanl., Fundr. und Verm. / costs of inv., fundr. and letting	13,916.74	25,050.00
Zeile 7 = ordentlicher Überschuss bzw Defizit / ordinary surplus or deficit	-14,550.30	3,974.00
Zeile 8 + 6 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income	655.85	0.00
Zeile 9 - 6 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure	0.00	0.00
Zeile 10 = außerordentlicher Überschuss bzw Defizit / extraordinary surplus or deficit	655.85	0.00
Zeile 11 + 6 Gewinne aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / gain from re-valuation	49,599.31	0.00
Zeile 12 - 6 Verluste aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / loss from re-valuation	0.00	3,073.08
Zeile 13 = Überschuss/Defizit / surplus/deficit	35,704.86	900.92
Zeile 14		
Zeile 15 Bewegungen in der allgemeinen Rücklage / reserves + Zugänge - Abgänge		
Zeile 16 Transfers von und zu anderen Rücklagen / transfers	3,073.08	0.00
Zeile 17 Überschuss/Defizit / surplus/deficit	35,704.86	0.00
Zeile 18		
Zeile 19 Rücklagen / funds	01/01/2023 + Zugänge - Abgänge	31/12/2023
Zeile 20 Gehalts-RL / designated fund salaries	0.00	0.00
Zeile 21 Kraftfahrzeug-RL / designated fund car	0.00	0.00
Zeile 22 Gebäude-RL / designated fund repairs	0.00	0.00
Zeile 23 KFZ und Immobilien / designated fund asse	12,292.32	0.00
Zeile 24 zweckgebundene Rücklagen / restricted fur	0.00	0.00
Zeile 25 Kapitalgrundstock / permanent endowment	0.00	0.00
Zeile 26 Mietshausrücklage / designated fund tenem	0.00	0.00
Zeile 27 Allgemeine Rücklage / general reserves	531,404.88	38,777.94
Zeile 28 Summe	543,697.20 A	579,402.06 B
Zeile 29		
Zeile 29 Vermögen	01/01/2023 + Zugänge - Abgänge	31/12/2023
Zeile 30 Bargeld / petty cash	0.00	0.00
Zeile 31 Girokonto / Current Account	0.00	0.00
Zeile 31 Girokonto / Current Account	19,665.05	0.00
Zeile 32 PAB-Kasse anteilig / PAB Account	6,753.83	0.00
Zeile 34 Geldanlage / Deposit Account	0.00	0.00
Zeile 36 Wertpapiere / stocks	504,986.00	49,599.31
Zeile 37 Immobilien / property	0.00	0.00
Zeile 38 KFZ / car	12,292.32	0.00
Zeile 38 Anderes Sachvermögen / other assets	0.00	0.00
Zeile 39 Summe	543,697.20 A	579,402.06 B
Zeile 40		
Zeile 44		
Zeile 45 Kollekten und Spenden zur Weiterleitung		655.85

Die mit A und B markierten Beträge müssen jeweils übereinstimmen.

Statement of Financial Activities for the Year Ended 31 December 2023

	31.12.23 Total funds £	31.12.22 Total funds £
INCOME FROM		
contributions	9,588	9,799
charitable activities	2,232	475
grants	1,925	8,014
refunds	63	199
letting	-738	33,171
fundraising	0	0
Investment	15,864	16,376
extraordinary income	656	0
Revaluation of Assets: gains	49,599	0
Total	79,188	68,035

EXPENDITURE ON
Charitable activities

Ministry	21,309	22519.75
worship	1,547	1938.63
congregational work	180	1158.94
youth work	148	11.87
public relations	708	831
Bonhoeffer Day	0	0
choir	2,365	1430
social work	0	0
other charitable work	373	54.08
contributions	0	0
Support Cost	16,854	17663.3
extraordinary expenditure	0	51720
Revaluation of Assets: loss	0	73209
Total	43,484	170,537

NET INCOME / (NET EXPENSES)	35,705	-102,501
-----------------------------	--------	----------

RECONCILIATION OF FUNDS

	Unrestricted fund £	Restricted funds £	31.12.23 Total funds £	31.12.22 Total funds £
Total funds brought forward	543,697	0	543,697	646,198
Net Income / (Net Expenses)	35,705		35,705	-102,501
Movement between funds	0	0		
Total funds carried forward	579,402	0	579,402	543,697



Balance Sheet at year end

	31.12.23 £	31.12.22 £
Fixed assets		
Tangible assets	9,219	12,292
Investment assets	554,585	504,986
Total fixed assets	563,805	517,278
Current assets		
Debtors	0	0
Cash at bank and in hand	15,598	26,419
Total current assets	15,598	26,419
Creditors: amounts falling due within one year	0	0
Net current assets	15,598	26,419
Net assets	579,402	543,697
Funds		
unrestricted funds	579,402	543,697
restricted funds	0	0
total funds	579,402	543,697

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2023 bis 31/12/2023

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 9

Zusatz 1	Weitere Informationen			
Zusatz 2	Zum Jahresende:			
Zusatz 3	Acht Gottesdienste in der DBK wurden simultan per Zoom übertragen			
Zusatz 4	Anzahl der Gottesdienstteilnehmer (Durchschnitt)			
Zusatz 5	Anzahl der Mitglieder			139
Zusatz 6	Anzahl der erwachsenen Mitglieder			105
Zusatz 7	Anzahl der Gemeindebriefbezieher (ohne Ausland)			83
Zusatz 8				
Zusatz 9				
Zusatz 10	Charity Registration Number			290 945
Zusatz 11				
Zusatz 12	Eigentum	Baujahr	Versicherungswert geschätzter Wert	Versicherung
Zusatz 13				
Zusatz 14				
Zusatz 15	Kirche	1959	2 072 019	Methodist Ins.
Zusatz 16				
Zusatz 17				
Zusatz 18	Gemeindehaus			
Zusatz 19				
Zusatz 20				
Zusatz 21	Pfarrhaus (ggf. anteilig)			
Zusatz 22				
Zusatz 23				
Zusatz 24	Dienst-KFZ Typ	Meilenst.	Baujahr	(anteiliger) Marktwert
Zusatz 25	Toyota Corolla		2020	9.219,24 S. Halfmann
Zusatz 26				
Zusatz 27	Die Abrechnung wurde dem KV am 15. Juni 2024 per E-Mail zur Zustimmung vorgelegt.			
Zusatz 28				
Zusatz 29	Dem KV wurde (soll) von der Gemeindeversammlung am 23. Juni 2024 Entlastung erteilt (werden).			
Zusatz 30				
Zusatz 31	Name, Email und Anschrift des/der Pfarrers/in	Pfarrerin Silke Halfmann 22 Downside Crescent Belsize Park London NW3 2AR		
Zusatz 32				
Zusatz 33				
Zusatz 34				
Zusatz 35	Name, Email und Anschrift des/der Schatzmeisters/in	Immo Hüneke 31 Guildford Way Wallington Surrey SM6 8NS		
Zusatz 36				
Zusatz 37				
Zusatz 38				
Zusatz 39				
Zusatz 40				
Zusatz 41				
Zusatz 42	Bonhoefferkirche, Forest Hill, den 23. Juni 2024	 Schatzmeister/in		
Zusatz 43		 Pfarrer/in		